

Research Design and Statistics for Applied Linguistics

Evelyn Hatch and Hossein Farhady. Tehran: Rahnama,
1378. First Edition, 290 Pages.

بررسی شکلی اثر

در این اثر هیچ مورد اشتباه در حروف‌نگاری دیده نشده است. البته اگر اندازه قلم مورد استفاده بزرگ‌تر بود مناسب‌تر می‌شد. صحافی و صفحه‌آرایی مناسب است. طرح جلد با توجه به تخصصی بودن کتاب نسبتاً خوب است. قواعد عمومی ویرایش و نگارش کاملاً رعایت شده است. در این کتاب بیان صریح هدف، مقدمه کلی، فهرست مطالب تفصیلی، جدول و نمودار، خلاصه فصل، نتیجه‌گیری کلی، فهرست اعلام و فهرست موضوعی به چشم می‌خورد.

بررسی محتوای اثر

این کتاب برای درس روش تحقیق در مقطع کارشناسی و کارشناسی ارشد گرایش‌های مختلف رشته زبان انگلیسی کاربرد دارد (به عنوان منبع اصلی برای دانشجویان مقطع کارشناسی و کارشناسی ارشد رشته آموزش زبان انگلیسی، و منبع فرعی برای دانشجویان رشته مترجمی به دلیل اینکه تا حد زیادی از مسائل مطرح در زمینه ترجمه به دور است).

با توجه به موضوع مورد بحث استفاده از ابزارهای علمی لازم متناسب با زمان نگارش اولیه کتاب صورت گرفته است اما به عنوان مثال در فصول مربوط به آمارهای مختلف (فصل‌های ده تا شانزده)، اشاره‌ای به نرم‌افزارهای آماری از قبیل SPSS و Liserel و غیره نشده است و مباحث آماری ارائه شده متناسب با وضعیت حاضر نیست.

برای سطح کارشناسی نحوه بیان و استفاده از اصطلاحات تخصصی تا حدی سنگین و ثقیل است. هرچند که در اغلب موارد گریزی از این موضوع نیست. برای سطح کارشناسی ارشد نیز می‌توان گفت روانی و رسایی اثر مطلوب است.

با توجه به اینکه اثر حاضر بیشتر به تحقیقات کمی^۱ پرداخته است، و به روش‌های تحقیق کیفی^۲ و کمی-کیفی چندان توجه نکرده است. به نظر می‌رسد این اثر چندان جامع نباشد. محتوا با عنوان و فهرست کاملاً منطبق است. همچنین محتوا با سرفصل مصوب دوره‌های آموزش زبان در مقطع کارشناسی کاملاً تطابق دارد اما در مقایسه با سرفصل دوره کارشناسی ارشد گستردگی لازم را ندارد. همان‌گونه که ذکر شد در رابطه با تحقیقات کیفی و نیز تحقیقات کمی-کیفی این کتاب چندان مطلبی برای ارائه ندارد.

این اثر از زمان نگارش اولیه در ۱۹۸۱ مورد بازبینی و اصلاح و به‌روزرسانی قرار نگرفته است. بنابراین به مباحث و داده‌ها و منابع جدید ارجاع داده نشده است. به طور کلی در این اثر ارجاع به منابع دیده نمی‌شود. با توجه به افق مدنظر نویسندگان و نیز مقدماتی بودن اثر، ساختارهای علمی نو و نظریات علمی جدید و غیره در این اثر به چشم نمی‌خورد و اصولاً امکان طرح چنین مواردی نبوده است. در ارائه مباحث نویسندگان از الگوهای سنتی و قدیمی و رایج استفاده کرده‌اند و خلاقیت چندانی در این زمینه دیده نمی‌شود.

نظم منطقی، انسجام درون‌فصلی و کلی در اثر تا حد بسیاری رعایت شده است. در صفحه ۲۶۸ کتاب، ۲۲ عنوان اثر جهت مطالعه بیشتر ارائه شده‌اند و تنها منابع محدود به این موارد می‌باشند که با نگاهی گذرا به این منابع می‌توان به روشنی دریافت که اعتبار این متون در زمان نگارش مورد وثوق بوده است، در حال حاضر دیگر نمی‌توان به آنها بسنده کرد. در داخل متن هیچ نشانی از ارجاع علمی دیده نمی‌شود و کلیه مطالب بدون ذکر مأخذ و منبع از زبان نویسندگان گزارش شده‌اند و این نکته از نظر علمی مورد پذیرش نمی‌تواند باشد. بررسی‌های انجام شده در این کتاب بیشتر جنبه آموزشی داشته و از نقد سوگیرانه اجتناب شده است. در مواردی مطالعاتی به عنوان مثال مطرح گردیده لیکن از قضاوت ارزشی در مورد آنها اجتناب گردیده و تنها جنبه آموزشی مد نظر قرار گرفته است.

-
1. quantitative research
 2. qualitative research